

Segun Clarisca  
di AVP:  
**Habitantenan  
mes mester  
cuida nan  
bario**



Diarazon 12 April 2017 -Edicion-10 Vol.2231 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**URATACA  
CENTER**  
Diarazon April 12:  
Balchi Pisca,  
Aroz, Banana &  
Pan Bati  
**Tel: 585-5212**

# Esta duele nos tin di Melvin Donkey Tromp ! **MELVIN DONKY A BATI BOCA RIBA TUR HENDE MENOS E CORUPCION GRANDI DI SU PROPIO MININISTER DI AVP**

Parce cu Melvin Tromp tambe ta hinca den corrupcion di permiso

Den seno di gobierno ta reina nerviosismo

## Den gang ta circula: "Si Paul bay, tur ta bay"

Tin mas testigo den caso di permiso gate

Atraco na Bestuurskantoor na Savaneta

## Atraco a tuma lugar pa paga bek placa perdi den casino

E atracador a gasta 20 mil di un dama



## AVP ta IGNORA e situacion explosivo di criminalidad!

## AVP KIER ALERTA TURISTANAN CU ARUBA TA PELIGROSO

Segun Lorna Varlack, turistanan mes  
tin culpa cu nan ta wordo atraca!



**MYFITNESS**

# Paga Solamente **100** FLORIN!

## Paga 1 Solo Prijs Y Tur Cos Ta inclui!

Lesnan Manera: Cardio Kickboxing, Virtual Cycling, Zumba,  
Total Body Power, Women's Self-Defense y hopi otro lesnan mas,  
Guia Di Instructors di 5am-9am Y 5pm-9pm, Lockers, Showers,  
Y Por Ultimo, Train Na Tur 3 Di Nos Locationan,  
Tur cos ta inclui den bo membership!

**MyFitness People.... Be confident, be yourself**

NOORD

SANTA CRUZ

ORANJESTAD



# \*FRACCION DI AVP TABATA SA DI E CORUPCION ROND DI MINISTER DI LABOR DI AVP Pero no a haci nada!

Un biaha mas pueblo por a mira e nivel baho di Parlamento, na momento cu ta trata criminalidad, e parlamentarionan di AVP a cuminsa ataca lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes tocante famia atrobe.

"Mi a scucha hopi atake contra mi persona pa cosnan cu mi famia lo a haci. Lagami bisa esaki bon cla: mi ta stima mi famia, pero ora un haci malo, e mester carga su consecuencianan. Berdad e minister di labor di AVP ta mi primo y como persona ta duel mi locual e y su famia ta pasando aden. Pero ami a alert'e. Ami tabata sa di e corrupcion aki desde 2015, y mi a hala su atencion.

Mi a conseh'e pa para e corrupcion aki y ademas mi a record'e cu e ta un CROES riba lista di AVP y nos tur sa cu un CROES riba lista di AVP ta ser sacrifica. Kier meen ami a alert'e.

Pero kico boso a haci? Pasobra boso tambe tabata sa di basta tempo. Boso mes a comenta esey aki den. Kico abo a haci ora bo a haya sa di e escandalo aki basta tempo pasa? Bo a sinta keto. Bo no a haci nada. Esey ta haci abo complice. Anto abo tin e curashi di bin cuestiona ami cu mi famianan?

Lagami pone esaki bon cla un biaha mas. Tur hende cu comete eror mester sinta riba su propio

blaar, esey ta conta pa mi famianan tambe. Asina ami a lanta mi yiunan y asina ami ta trata TUR hende.

Si e unico cos cu boso por haci aki den ta lastra famia di otro hende, ta demostra un biaha mas cu boso no tin argumento mas y cu e stempelparlement aki mester caba y cu nos mester bin cu leynan pa caba cu e stempelparlement aki. Siguiende biaha cu bo kier ataca ami cu algo di mi famia, pensa prome kico ABO a haci ora bo a wordo poni na altura di e corrupcion aki", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a contesta e parlamentarionan di AVP.

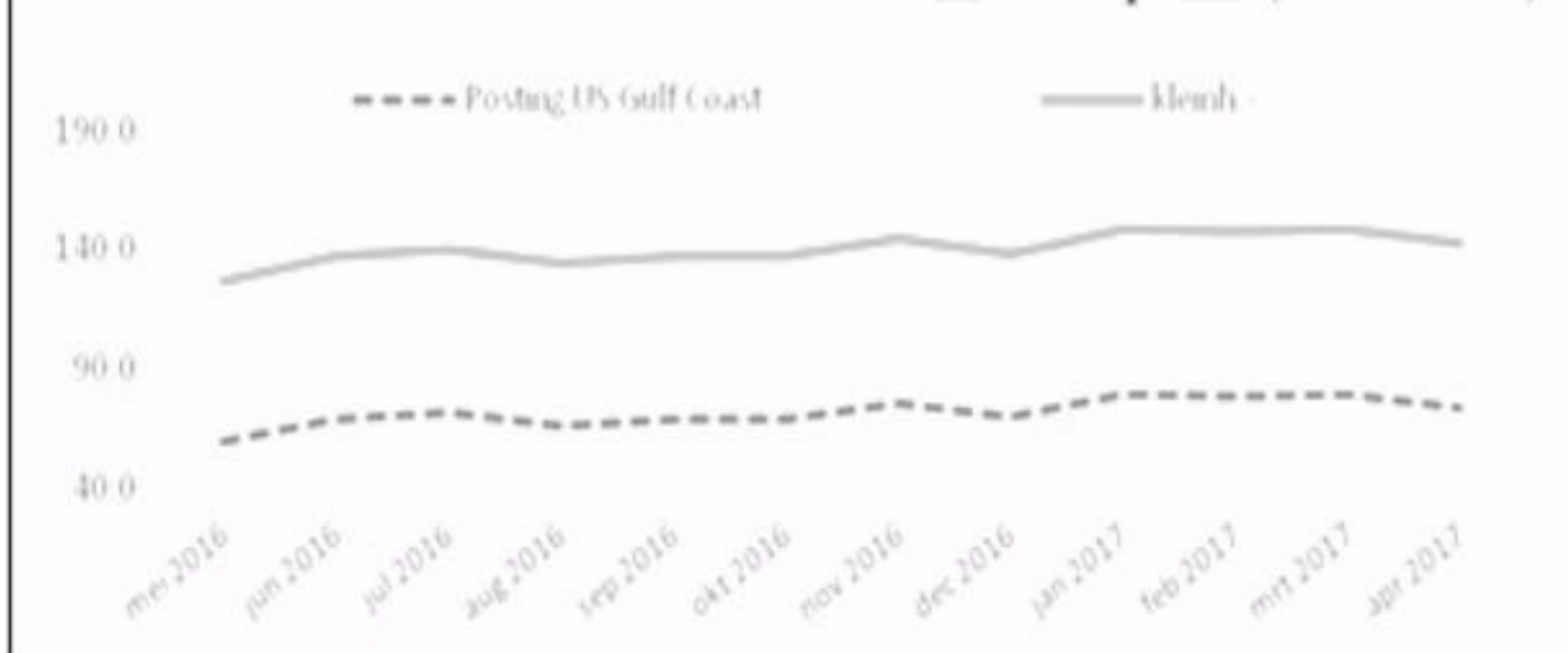


## Cambio den prijs di productonan petrolero

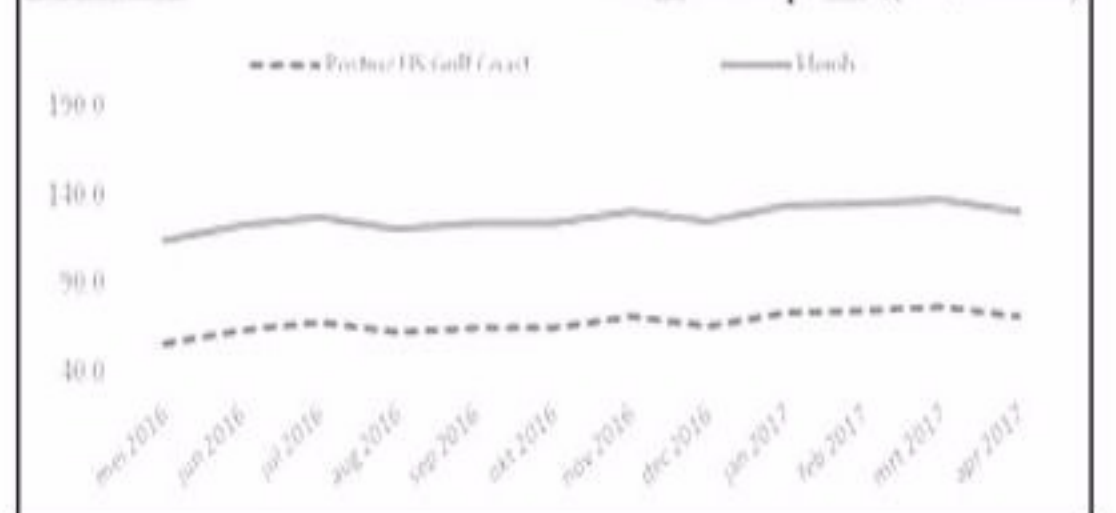
Gasoline unleaded-premium 176,8 cent p/ltr. (- 2,0 cent)



Diesel ULS 142,8 cent p/ltr. (- 5,5 cent)



Kerosine 130,4 cent p/ltr. (- 6,3 cent)



ORANJESTAD - Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di maart 2017, Minister di Asuntonan Economico y Comunicacion ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo.

Compañia pa algun grafico ta presenta e prijs di combustibel entrante 12 april 2017:

Gasoline unleaded-premium	: 176,8 cent p/ltr. (- 2,0 cent)
Diesel LS	: 142,8 cent p/ltr. (- 5,5 cent)
Kerosin	: 130,4 cent p/ltr. (- 6,3 cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV



Esta duele nos tin di Melvin Donkey Tromp !

# Melvin Donky a bati boca riba tur hende menos e corrupcion grandi su propio mininister di AVP

## Parce cu Melvin Tromp tambe ta hinca den corrupcion di permiso

Diamars durante reunion di parlamento, Parlamentario Donkey di AVP, Melvin Tromp a cumenza papia manera lora. Diripiente el'a cumenza grita un cantidad di storianan bruha! Hopi hende ta kere cu ainda Melvin ta hinca den su wega di droga. No ta mucho tempo pasa cu un dama a haci un keho publico contra di e parlamentario, bisando cu e parlamentario aki a ofrece droga y a forz'e pa haci sex. Tur e alegacionnan aki

a bay publicamente riba facebook! Notabel ta cu Donkey Tromp kier trece un cantidad di alegacion padilanti, un cantidad di storianan bruha cu no tin ni pia ni cabez.

Loke Melvin no kier a splica ta e corrupcion cu un minister di AVP ta hinca aden. Manera ta conoci, tin un investigacion grandi andando unda cu un minister lo a firma mas di 2000 permiso pa ontheffing.

SOLO DI PUEBLO a bin comprende cu

Melvin Tromp tambe ta ser investiga, riba un cantidad di permisonan cu e mes tabata tramita via parlamento unda e tambe tabata manda pidi ontheffing pa djey manda permiso pa Dimas.

Den Dimas, polisnan a bin encontra un file masha grandi mes di permisonan unda tin nomber di Melvin Tromp sikirbi riba dje. No ta descarta cu aki tin un otro tipo di operacion, cual merece di ser investiga te den profundidad.



## Atraco na Bestuurskantoor na Savaneta

# Atraco a tuma lugar pa paga bek placa perdi den casino

## E atracador a gasta 20 mil di un dama

Relaciona cu e investigacion riba e caso di atraco na Hulpbestuurskantoor na Savaneta, unda cu primo di Marlon Sneek ta e presunto atracador, SOLO a bin compronde cu e atraco a tuma lugar pa paga bek un debe.

Tur cos ta muestra cu e primo di Marlon Sneek den e ultimo simannan lo a gasta masha hopi placa den casino. Te hasta lo a presta placa cerca un dama.

Di 20 mil florin, a perde 15 mil den casino y esaki a causa un situacion hopi tenso, pasobra tabata placa pa viaha pa Hulanda. Esaki kizas te motibo cu e primo di Marlon Sneek lo a planea y tira un atraco riba Hulpbestuurskantoor unda a logra haya un suma di 30 mil florin.

Polis a gara e atracadornan, pero a haya e placa bek ?

## Nieuwe prijzen voor aardolieproducten

ORANJESTAD - Naar aanleiding van de gemiddelde posting van Platts US Marketscan (Gulf Coast) over de periode van 1 tot en met 31 maart 2017, maakt de Minister van Economische Zaken en Communicatie de verkoopprijzen voor aardolieproducten ingaande 12 april 2017 bekend.

Gasoline unleaded-premium	: 176,8 cent p/ltr. (- 2,0 cent)
Diesel LS	: 142,8 cent p/ltr. (- 5,5 cent)
Kerosin	: 130,4 cent p/ltr. (- 6,3 cent)

De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO/BAZV

## CORIENTE TA INDESPENSABEL



Pa por garantiza suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cuenta na tempo.

**Ultimo dia pa paga e cuenta pa luna di februari 2017 lo ta:**

**Diamars  
18 april, 2017**



## ATENCION

Clientenan cu no paga nan cuenta prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Pagonan haci via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
**585-9500**





## Ladronnan a drenta freezer y horta



Dialuna anochi laat polis a ser informa cu pariba di Dura Home Center ladronnan tabata drentando un deposito. Despues di basta rato patruya a yega, pero no a logra haya e personanan.

Algun rato despues nan a ser bisa cu patras di e area caminda tabata tin e compania di seguridad, e grupo di ladron a pone varios caha cu nan a logra horta for di e deposito.

Enberdad ora cu polis a bay controla e sitio, nan a wak unda e ladronnan a corta pa drenta. Ta asina cu ta trata di un deposito cu paden tin freezer grandi di cuminda.

Por a wak cu esnan cu a drenta, tabata bon prepara y tabata sa bon kico nan tabata haci. Parti pafor tabata tin e jacket special pa drenta freezer y gloves, tambe nan tabata bastante confortabel pasobra te hasta nan a pone refresco y paki buscuchi pa come, ture esaki mientras nan ta horta.

Patras di un container por a waak un cantidad grandi di caha di lobster tails y carni stiwa ariba otro, cla pa wordo transporta. Prome cu polis a yega ya un auto a bandona e sitio caba, indicando cu posiblemente ya varios caha di carni y di lobster por a bay caba. Loke a keda tabata pasobra nan a wordo stroba.



Pues sea alerta, si algun persona ofrecebo lobster tails of carni na un bon

prijs, pasobra esaki ta precedente di ladronia.

## Derrick Geerman y Mark Mackay a cumpli 10 aña di servicio na Post Aruba N.V.



Dia 2 di April 2017 Derrick Geerman y Mark Mackay a cumpli 10 aña di servicio na Post Aruba N.V. Derrick Geerman ta un persona cu semper a trata colega y clientenan cu bon manera. El 'a pasa den hopi reto y a siña door di e añanan con pa domina su trabao debidamente. Un di e cosnan cu semper e ta percura ta pa haci su best pa mehora unda cu e por.

Un persona cu ta hopi respetuoso y ta ricibi e

mesun respet di colega y clientenan ta Mark Mackay. Desde un principio Mark a muestra di tin hopi potencial y ta sigui demostra esaki. Un di e cualidadnan admirabel di Mark ta cu e ta un persona cu tin e mentalidad y actitud di un lider.

Hunto cu nan famia y coleganan, Post Aruba N.V. a duna Derrick y Mark un gradicimento pa nan esfuerzonan haci.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## MINISTER DOWERS TA E MINISTER CU A HAYA MAS MOCION DI DESCONFIANZA

Oposicion COMPLETO den Parlamento a entrega mocion di desconfianza contra minister Arthur Dowers. Cu esaki minister Dowers ta bira e minister cu mas mocion di desconfianza den historia di pais Aruba. Ademá, ta prome biaha desde 2009 cu 9 miembro di Parlamento ta firma e mocion di desconfianza. E mocion aki ta den e relacion cu e ola di criminalidad y inseguridad cu ta sigui azota nos comunidad y cu a tuma dimensionnan sumamente preocupante y inaceptabel.

E maneho di e minister



actual no ta funcionando pa brinda solucion efectivo pa trece bek seguridad y tranquilidad den nos comunidad. Lamentablemente e minister cada vez ta cay den repiticion den defensa

di su maneho deficiente, pues no tin bista riba mehoracion concreto. A base di esaki oposicion COMPLETO a entrega un

mocion di desconfianza contra e minister di husticia. E mocion a wordo rechaza cu 11 votos na favor di minister Dowers

y 9 votos contra minister Dowers. Ta prome biaha cu el'a haya un votacion asina cerca di un decision di confianza.

Den seno di gobierno ta reina nerviosismo

**Den gang ta circula: "Si Paul bay, tur ta bay"**

**Tin mas testigo den caso di permiso gate**

Informacion cu SOLO a logra haya ayera nochi ta bisa cu ta reina un nerviosismo den seno di Gobierno. Tin hopi minister hopi nervioso incluso Otmar Oduber cu ta keto keto. Hecho ta cu Otmar Oduber a drenta silencio desde cu polis a drenta cas di Paul. Otmar no a bisa nada nada!

Ta ser bisa cu ta varios minister tambe tabata pidi "onthefing". Un bon conocir di Paul a laga sa, cu Paul a bisa, "Si Paul bay cera, tur ta bay cera"! "Mester amplia celnan di Kia, pasobra no tin suficiente cel". SOLO no por a confirma e declaracion aki.

Paul Croes a bay busca ayudo di abogado na Corsou y tur cos ta muestra cu ya caba e abogado a manda cobra 800 mil florin di deposito.

E caso aki ta uno hopi grandi y pueblo ta spera cu Ministerio Publico por sigui duna cuenta.

**Dowco  
Easter  
Special**

**Scohe un webo  
Ricibi descuento di  
10% te cu 50%**



## Durante dianan di Pasco grandi Oficinanan di IBiSA ta cera

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na publico cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat 1, como tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na dr. Schaepmanstraat 52 na San Nicolas ta cera durante dianan di fiesta di Pasco Grandi

Ultimo dia di trabao ta diahuebs, dia 13 di April 2017. Ambos oficina ta reanuda trabao riba diamars, dia 18 di April 2017 for di 7:30 a.m. pa brinda e acostumbrado servicio na publico.

IBiSA ta desea tur empleado, nan famia y henter comunidad di Aruba un "Feliz Pasco Grandi"

## Oficina di Relacion Europeo y Reino ta invita pueblo di Aruba pa un anochi informativo



Europe  
House  
ARUBA

Den cuadro cu e celebracion di dia di Europa y e di 60 aña di existencia di Union Europeo, Oficina di Relacion Europeo y Reino (Bureau Europeese Unie en Koninkrijksrelaties-BEUK), ta invita pueblo di Aruba na un anochi informativo.

Durante e anochi aki lo duna un presentacion riba e topico di Aruba su relacion cu Union Europeo y un splicacion cortico tocante kico Union Europeo ta significa pa Aruba y su ciudadanonan.

E dia informativo aki ta tuma lugar riba diamars 9 di Mei 2017 (Dag van Europa) di 6:30 'or di atardi pa 8:00 'or di anochi. E lugar unda ta bay te e charla informativo menciona ta Europe House of Aruba/Dr.Edward Cheung Center for Innovation cu ta keda na Itali straat 46 (Sasaki). Por fabor registra bo participacion cerca Gerlien Croes na [g.croes@arubagovernment](mailto:g.croes@arubagovernment)

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## F.A.D.A su porta nan na oficina na San Nicolas lo habri bek

Happy Hour  
Kibra siman

HAPPY  
DRINKS

Lets  
have  
fun!

12 April 2017

F.A.D.A San Nicolaas  
(Den St. Teresita Center)  
2or pm - 4or pm



Nos lo tin un merdia diferente KIBRA SIMAN happy hour pa muchanan di 5de y 6de klas. Muchanan por sera conoci cu nos oficina pariba y tambe ki servicio nos por brinda nan.

Nos lo tin cocktails sin alcohol y tambe

lo tin diferente cos dushi pa e muchanan. Music tambe lo tin.

Ta keda cordialmente invita. Diarazon dia 12 di April 2017 pa 2:00 pm - 4:00 pm na Theresita Center S.N

## Departamento di Douane

## Douane lo ta cera riba diabierna santo y dialuna di dos dia di Pasco Grandi



Departamento di Aduana ta anuncia cu e oficinanan di Douane lo ta cera riba diabierna santo

dia 14 di April y di 2 dia di Pasco Grandi, dialuna 17 di April. Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba diamars 18 di April desde 7:30 or di mainta.

Departamento di Aduana Aruba ta desea tur cliente, partners y pueblo en general un feliz dia di Pasco Grandi.



## Segun Clarisca di AVP: Habitantenan mes mester cuida nan bario



Durante e turno di Clarisca den parlamento di Aruba, e parlamentario a elogia e maneho di AVP riba criminalidad. E parlamentaria aki tabata bisa cu e asunto di criminalidad ta masha facil pa resolve: Habitantenan mes mester cuida nan bario y cuida

nan cas.

Na 2009, el'a crea un grupo di habitante di bario, kendenan tabata controla henter e bario. Segun Clarisca ta esaki ta loke mester sosode! Habitantenan mes mester cuida nan bario.

## Afpakteam ta bati hit pa di dos biaha



OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA

Afpakteam Integral di Aruba a bolbe tuma un suma grandi di dollar den beslag riba diadomingo siman pasa 2 di April.

E suma a ser descubri den un boto Venezolano durante un control di rutina di Kustwacht na Aruba. Bao guia di Ministerio Publico e suma di placa a ser tuma den beslag. Dos persona

a keda deteni y ta ser sospecha di labamento di placa. Investigacion ta sigui.

Afpakteam ta un entidad di cooperacion di Ministerio Publico di Aruba, Cuerpo Policial, Cuerpo di Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto, FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee, Kustwacht di Aruba, MOT y RST. E Afpakteam ta combati criminalidad financiero-economico y a cuminsa traha riba prome di Maart ultimo.

# AVP KIER ALERTA TURISTANAN CU ARUBA TA PELIGROSO

## Segun Lorna Varlack, turistanan mes tin culpa cu nan ta wordo atraca!

Parlamento di Aruba a debati riba e tema di criminalidad, y un di e parlamentarionan di AVP cu tambe a hiba palabra ta Lorna Varlack.

Lorna Varlack a elabora riba e hecho cu turistanan ta victima di ladronia. Lorna Varlack ta culpa e turistanan mes, pasobra nan ta "let their guard down". Lorna ta di opinion cu autoridadnan mester alerta turistanan asina cu nan yega cu Aruba no ta safe mas, cu criminalidad ta un problema serio, y pa nan ta hopi alerta.

Tin biaha bo ta puntra bo mes, ta kico ta pasa den cabez di e hendenan aki pa haci expresionnan asina. Anto na final Lorna a pidi minister Dowers pa sigui su sugerencia.

Si berdad gobierno di AVP bin cu e borchaki, ta core nan ta core cu turistanan, asina afectando nos economia mucho mas.

September yega pa caba, pa nos haya un gobierno drechi cu por combati criminalidad cu man duro.



## Ban cuida nos playanan!

Durante campamento ban cuida nos playanan y mantene nan limpi.

- + Hiba bo saco di sushi cas! E saco por kibra y susha nos playanan.
- + Uza boter, tayo y bestek re-uzabel pa reduci e cantidad di sushi.
- + Corda tira bo sushi den bari!



Aruba Tourism Authority ta desea henter Aruba un feliz Semana Santa!

Con 'Beach Smart' abo ta?

Bishita nos quiz riba nos pagina di facebook.



Aruba Tourism  
Authority

f oficinaditurismo

www.aruba.com



# Campamento a cuminza y temporada di Driekiel tambe



Na e Boulevard di Eagle Beach dos "Driekiel-O-Meters" ta adverti cu Aruba ta cla pa e temporada di Driekiel (Leatherback Sea Turtle).

E meter ta muestra cu tres neishi a wordo poni caba.e aña aki. E tres neishi te cu awor aki ta di un female so. Normalmente un Driekiel mama lo bolbe bek pa pone mas neishi den e mesun temporada na e mesun beach. Awor den temporada di campamento tin hopi hende riba e beachnan. Pesey Turtugaruba kier duna

algun conseho, manera tur hende sa di con nos no stroba e proceso di anidacion. Vooral: Keda na un distancia respectable y no usa flash/luz. Pasobra si e animal lo wordo spanta door di hopi hende e por bay bek den e lama sin pone webo.

E Driekiel (manera tur especie di turtuga marino) ta den peliger di extincion na mundo henter i mester di nos atencion. Turtugaruba ta pidi ayudo di tur hende pa lo siguiente:

Ora ta observa un turtuga subiendo of ta riba beach poniendo webo.

- Na prome lugar tuma contacto cu Turtugaruba (Turtle Hotline 5929393)
- No acerca e animal, tene distancia. (por lo menos 10 m)
- Mayoria parti e turtuga subi tera den e scuridad di anochi.
- Paga tur e luznan den vecindario. "Sea turtles dig the dark".
- No saca potret cu flash ni tampoco usa flash light ni cell phone.
- Luznan artificial por stroba e turtuga di traha neishi. Tin posibilidad cu e turtuga ta drenta lama bek y laga cai e webonan den e awa. Anto full a neishi ta bay perdi.
- Limita movecion y sonido pa no distrae e animal.
- No purba yuda e turtuga bay bek lama pero percursa cu no tin hende entre e animal i lama. Si su wowo no ta wordu molestia pa lus artificial e turtuga lo regresa lama bek sin problema.
- Full e proceso por tuma dos ora.

Ta hopi great si abo ta wak un turtuga, pero zorg cu e turtuga no ta wak bo!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Turtugaruba:  
TURTLE-HOTLINE: 5929393 E-mail : turtugaruba@hotmail.com  
of wak nos riba Facebook: www.facebook.com/Turtugaruba  
Di antemano un danki masha grandi pa bo(so) ayudo

# Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a tene charla na Scol Preparatorio Tarcisius



Den su calidad como un fundacion cu ta promove lesamento, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a tene un charla informativo pa e mayornan di Scol

Preparatorio Tarcisius. Mayornan a haya informacion tocante contenido di e proyecto y tambe importancia di lesa pa e mucha.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Key Club Colegio Arubano Awards



Dia 7 April ultimo, Key Club Colegio Arubano tabata tin nan Best Teacher Awards 2017 pa Vak y Juffrouw Joslenny de Veer-Chiquito a bay cu tres titulo cu ta:

- 1."Best Teacher" pa duna Nederlands
- 2."Most Caring Teacher" for the Students
- 3."Teacher who goes the extra mile" for the students.

Segun informacion esaki ta e di 3 aña tras di otro cu Juffrouw De Veer-Chiquito

ta bay cu e premionan ey. Juffrouw. de Veer-Chiquito ta un tremendo persona, e tin un bon comunicacion cu e mayornan tambe. Studentenan semper ta bisa cu e juffrouw aki ta splica bon, e tin hopi pasenchi, e ta hopi lief y ta scucha bo. Na school eta hopi stima pa e studentenan. Mayor na kier bisa Juffrouw De Veer-Chiquito: "Pa un Arubiano sali mihor den Nederlands", ta bon mes e mester ta. Petje af! Sigui asina. Arubiano tambe por!

## Nederlands

Winner



Joslenny Chiquito



Mary van der Veen



Kees Beekmans

## Most Caring

Winner



Joslenny Chiquito



Annette Peterson-Bredie



Mandy Hernandez

## Teachers Who Go The Extra Mile

Winner



Joslenny Chiquito



Mandy Hernandez



Annette Peterson-Bredie



# Space and Nature Aruba cu su prome actividad exitoso



tereno di Astronomia, Astrofotografia, Naturalesa, Meteorologia y Ciencia.

Riba e anochi aki e grupo a introduci nan mes y a probecha cu Jupiter tawata den oposicion pa asina brinda publico presente oportunidad pa gosa di esaki via telescop. Tambe a brinda splicacionnan cortico di lesamento di mapa di strea, astrofotografia, e luna y tambe Jupiter. Den un ambiente ameno publico por a gosa di e actividad aki.



Space and Nature



Aruba kier a gradici, Parke Nacional Arikok, DOC-opleiding y Selfie Billboard Aruba pa nan coperacion y publico pa nan asistencia. Mirando e interes grandi nos ta

invita tur hende interesa pa like nos facebookpage: Space and Nature Aruba of nos website [www.spacenaturearuba.com](http://www.spacenaturearuba.com) pa mas informacion di nos proximo actividadnan.



Diabierna, 7 di april 2017 Space and Nature Aruba a tene su prome 'Stargazing Night' na Parke Nacional Arikok.

Space and Nature Aruba ta un grupo den formacion y cu meta principal pa educa y entusiasma nos hobennan y adulto riba

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: [mheqnv@hotmail.com](mailto:mheqnv@hotmail.com)





Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

## AVP ta IGNORA e situacion explosivo di criminalidad!



Un biaha mas a ser demostra den sala di parlamento cu fraccion di AVP NO ta para ma banda di pueblo sino ta para na banda di nan minister di husticia. Un fraccion cu ta culpabel y responsabel pa e situacion cu pais Aruba ta aden na e momentonan aki. Den parlamento a trata un biaha mas e situacion di criminalidad cu a sali for di man completamente. Logicamente minister Dowers no a trece nada nobo dilanti y mesun storia

bieu di bay bek den pasado y culpa tur hende menos asumi su responsabilidad. Durante e reunion AVP a bisa cu tin hopi atraco na Aruba pasobra e ta un trend mundial.

Nan a bay asina leu di te hasta culpa turistanan cu ta bin Aruba cu nan ta negligia nan mesun seguridad. Sigur minister Dowers lo wordo recorda como e minister cu mas atraco arma a sosode bao di su maneho y e minister

di husticia cu mas mocion di desconfianza a wordo entrega contra dje. Henter oposicion a entrega un mocion di desconfianza y un biaha mas fraccion di AVP a demostra cu nan ta ignora e dolornan di pueblo y ta scoge pa defende un maneho cu NO a duna resultado. Aruba ta mas insegur, ciudadanonan ta ser atraca den nan cas, turistanan ta ser atraca continuamente y asina nos pais a bira uno hopi insegur!

## Auto horta, posiblemente prepara pa un of otro atraco

A spuit e bentananan preto

Diamars mainta despues cu a drenta informe di un caso di joyriding di e Suzuki Liana blanco A69411, un oficial di e division K9 a topa cara a cara cu e vehiculo na Monserat. Mesora a bira bay su tras pero a perd'e for di bista pabao di e Veld di Nacional.

E oficial a sigui busca y despues di un rato a bin topa cu e vehiculo aki pariba di un cas na Noord. Polis a bay controla e auto pero e ladron mes a



bandona e sitio. E auto su bentananan a ser gespuit cu bleki fliet preto y a destrui partinan di e auto. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion. Por

nota riba e fotonan cu esakinan a ser gespuit preto, esaki posiblemente pa lo bay comete un of otro atraco.

Partido MEP:

## AVP TA CULPA VENEZOLANONAN PA E OLA DI CRIMINALIDAD

Parlamento di Aruba a debati diamars ultimo riba e tema di criminalidad. Di parti di AVP Clariska Velasquez a expresa nan sosten total y ciego na e minister Dowers. Pasobra segun Velasquez, el'a mira cu Aruba a bira mas safe.

Pa Velasquez e problema ta e Venezolanonan. Nan tin culpa di e ola di criminalidad. Ta e situacion na Venezuela ta e causante di e ola di criminalidad na Aruba. Velasquez obviamente ta mes desespera cu henter AVP. Nan ta culpa henter mundo, pero no kier mira e responsabilidad cu nan mes tin.

Hecho ta cu criminalidad tin 7 aña ta aumentando drasticamente, hopi prome cu e probermanan na Venezuela. E tempo ey AVP a bisa cu ta percepcion di comunidad. Despues a culpa mayornan cu no ta cria nan yiunan drechi. Despues hasta prensa a haya culpa. Y awor ta e Venezolanonan.

Esaki ta prueba cu AVP mes no por atende cu e tema aki mas. Si den 7 aña e gobierno aki no por a logra, den e siguiente 6 lunanan sigur nan lo no logra mas. Pero pa culpa e Venezolanonan pa e problema, ta algo di condena.

Dilanti Parlamento na Playa:

## Un auto a dal tras di un taxi y mand'e bay dal stroller cu baby cruzando riba zebrapad



Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti Parlamento. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu ta trata di un accidente unda e chauffeur di un Toyota MarkX no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras

di un taxi cu a para na un zebra-pad pa laga un dama cu baby den stroller pasa.

E impacto tabata asina fuerte cu a manda e taxi bay dal e stroller y mand'e un poco mas leu. Na yegada di e ambulance a atende e baby pa e impacto ricibi y e mama cu a keda tur spanta.



**Elton Lioe-A-Tjam (ABO):**

# Tuma un minuut durante siman santo pa tambe reflexiona y haci lo corecto, siendo un bon cristian!

Actualmente, nos ta den siman santo. Un periodo hopi importante pa hende religioso y spiritual. Un periodo unda ta wordo conmemora e grandeza di e amor pa hende, e sacrificio y e resurreccion di Hesus pa hende. Pues un temporada di reflexion y no uno di solamente campamento y fiesta. Pero a pesar cu mas di 80% di nos pueblo ta pertenece na un religion of ta yama nan mes cristian, parce cu algun ta lubida dicon nos ta celebra siman santo. Kizas ta pasobra nan a wordo indoctrina pa lubida esaki, of kizas simplemente nan ta mira con esnan cu mester duna e bon ehempel, ta malusa religion pa yega na nan metanan personal, absolve nan mes di nan picarnan contra e sociedad y 'get away' cu tur maldad, pasobra nan a bira un 'niet zomaar iemand' riba custia di pueblo.

Religion no tin e meta pa haci ningun hende dependiente di otro. Cu religion si ta wordo malusa pa logra esaki, ta un berdad. Pero esey no kier meen cu e ta bon of cu e mester wordo acepta of tolera. Hesus a lanta contra esunnan cu mester a duna e bon ehempel, pero cu tabata malusa religion pa poder y enriquecimiento personal. Hesus a drenta den tempel, bolter tur e mesanan y core cu tur esunnan cu tabata haci negoshi den tempel, asina ilustrando e decadencia moral y social. Cu na final, Hesus su accion di 'ruim op de boel' corrupto a conduci na su crucificacion, pasobra un di su mesun discipel a traicion'e y cu e pueblo indoctrina a scoge pa laga e ladron y violado Barabbas liber, esey no a pone Hesus cobardia. Hesus a acepta



su destino y e a paga e prijs maximo pa su accionnan di para decadencia y corrupcion. Loke Hesus a muestra nos, ta cu ora algo no ta bon of corecto, e mester wordo para, sin importa e sacrificio!

Loke a wordo describi aki, ta loke ta pasando actualmente na Aruba. Pa decadanan largo, abuso contra humanidad ta wordo practica y decadencia social ta ser promovi. Tur esaki pa mantene un situacion di caos y dependencia politico intacto, pa asina e grupito privilegia keda na poder pa sigui bira mas miyonario. Tristo pa mira con algun hende cristian no kier mira esaki, mientras cu e situacion actual

di Aruba a wordo describi exactamente den Bijbel. E uso di e grupo 'Tonton Macoute' rond di e politico tradicional, pa intimida y silencia pueblo. E uso di e fanatico politico cu a haya un 'cos', pa laga esun debil pensa cu un dia e tambe lo bay haya un 'cos' di e politico tradicional. E uzo di speechnan elocuente, pa laga un parti di pueblo kere cu e politico tradicional ta un Dios y cu e so tin e sabiduria unico y perpetuo pa guia e pueblo. E uso di prensa pa no solamente tapa bagamunderia y indoctrina un parti di pueblo, pero tambe pa trata di mantene e mito di 'rescate y vision economico' intacto y bibo. Y pa laga tur hende kere cu e politico tradicional ta e unico cu por pensa, por presenta plan bunita y ningun hende mas! Sin dje, of su partido, Aruba ta perdi!

Den e periodo di siman santo, ban reflexiona riba e situacion di nos isla, tur e abuso y mentira politico y e destruccion structural di nos identidad, cultura y naturaleza. Ban reflexiona con Aruba a wordo dividi pa metanan politico y cu e Arubiano awendia no ta sinti su mes respeta na su propio pais mas, pasobra algun politico tradicional pa añanan largo a compensa e perdida di voto bao di e hende local pa esun di otro pais, cu si lo keda fiel y gradicido na dje eternamente. Entreguismo, decadencia social y corrupcion awendia ta na orden di dia. Pues tuma un minuut durante siman santo pa tambe reflexiona y haci lo corecto, siendo un bon cristian!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

## Polis a bay na Cuquisastraat pa un sonido misterioso den oranan di madrugada

Diamars madrugada a drenta informe cu bisiñanan den Cuquisastraat tabata scucha sonidonan misterioso den nan caya e oranan ey.

Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a para paga motor di e patruyanan pero nan no tabata scucha nada. Despues di algun minuut nan a cende e motor y a bandona e sitio sin ningun novedad





# Dia Mundial di Salud cu enfoke riba Salud Mental



Rond mundo dia 7 di april ta celebra Dia Mundial di Salud. Na Aruba Plataforma Promocion di Salud, den cual tin representacion di Departamento di Salud Publico, IMSAN, WVGK, IBISA, hospital, SVB, AZV y un dokter di cas, tambe ta pone atencion riba e dia aki. E dia aki ta brinda Plataforma Promocion di Salud e oportunidad pa trece conscientizacion riba un tema specifico. Tema di e aña aki ta trata di "Depresion, Ban papiá". Depresion ta un malesa na unda e sentimento di tristeza ta dura un tempo largo of cu tin perdida di interes den e actividadnan cu bo tabata disfruta di nan. Ora e sintomanan aki

ta dura mas cu 2 siman por papiá di un depresion. Otro sintoma cu tambe ta presenta ta un sentimento di bashi of tristesa inmenso, sentimento di culpabilidad, sin valor propio, problema pa concentra, memorisa of tuma decision, cambio den habito di comemento cu consecuencia cu bo ta nota cambio den bo peso, sentimento di desesperacion of ta sinti cu no tin speranza, sinti cansa, haci ta poco poco sin energia y sin motivacion. Tambe ta presenta problemanan pa pega soño of drumi di mas, problema pa keda drumi, haya malbeis lihe of ta irita, deseo pa ta bo so. Cu otro palabra depresion ta duna sintoma, mas

bien un señal cu bo salud mental no ta den balans.

E ambiente familiar, social of trabou por ta un rason pa conduci na depresion. Of e causante por ta un maleza cronico. Esaki ta nifica cu depresion por afecta tur hende sin importa edad, rasa of religion. Depresion ta causa cu e persona no por realiza su tareanan diario cu consecuencia cu e relacion entre famia, amigo y coleganan ta keda afecta. Den caso extremo depresion por hasta conduci cu e persona ta comete suicidio. Na Aruba tambe tin un cantidad di persona cu ta sufrir di depresion. No tur ora depresion ta bira un maleza. Depresion por ta un simple señal cu un persona no ta funciona bon na trabou of na cas of ceno social.

Depresion por wordo preveni y trata si e persona busca ayudo trempan. P'esey ta importante pa educa nos mes riba e tema di 'Depresion', kico e ta, con pa reconoce, kico por haci pa preveni y con pa trat'e. No laga depresion bira un monster, papiando mas riba e tema aki lo kita depresion for di e esfera taboe cu ainda e ta aden. Diferente organisacion miembro di Plataforma Promocion di Salud ta organisa actividad relaciona cu Dia Mundial di Salud. Mayoria di e actividadnan aki ta interno dirigi riba nan mesun empleadonan. Asina aki Departamentu di Salud Publico ta ofrece na su empleadonan un ciclo di charla relaciona cu depresion.

Pa mas informacion relaciona cu e tema di depresion por yama Departamentu di Salud Publico, Seccion Social Psiquiatrico, tel. 5224200





## Abogado liber y consehero di Minister, Ron Martis Hobennan lo ricibi guia social prome cu encuentro di Reino



E aña aki un biaha mas lo tuma lugar e encuentro deportivo di Reino di e proyecto "Bo Futuro ta den bo Man", unda cu e team di muchanan bao guia di Minister di Husticia lo competi contra otro den deporte. E evento aki ta patrocina pa Ministerio di Husticia di Hulanda. Aña pasa a organisa e prome encuentro y Aruba a competi contra Corsou y Hulanda den 3 diferente evento deportivo di cual e team di Aruba a keda como campeon.

Abogado Liber Ron Martis a reuni cu e coachnan, hobennan y Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers na Centro di Bario Dakota pa papia riba e preparacion pe encuentro entre Reino. Martis lo ta parti di e proyecto aki, kende lo hunga un rol importante den e preparacion di e hobennan prome cu e encuentro tuma lugar.

"Mi lo bay ta guiando boso den e proceso parti social, por ehempel con pa deal cu peer pressure, bo amigonan kier bo haci algo y con pa bisa nan no, respetando nan opinion tambe pasobra esey ta hopi importante pa bo respeta opinion di bo amigonan pasobra un opinion nunca ta fout", Martis a remarca.

Ron Martis lo tene hopi encuentro cu e hobennan, unda cu e lo papia hopi cu nan. E lo haci esaki pa mira si tur cos ta bayendo bon y na cualkier momento cu hobennan tin preguntanan por acerca su persona y e lo purba duna contesta. Si mi por, mi lo guia boso di mi propio experiencia of di loke mi a siña di bida of scol y duna boso e mihor conseho posibel pa boso por termina e encuentro aki cu exito", asina Martis a remarca. Abogado Martis kier mira e muchanan yega te na final.





# The Pringles ta ganadornan di prome Quiznight den 2017



E ciclo di 5 siman a yega e siman aki na su fin y tin como ganadornan maximo e grupo: The Pringles! Di dos lugar a bay pa Westpunt Wizards y tercer lugar pa Dab Squads!

Na Aruba Racquet Club, presentadornan Addonsito Croes y George Winterdaal a presenta nan famoso Quiznight 2017 part 1 cu a consisti di varios seccion cu pa 5 siman a ser presenta. Seccionnan manera Arubanita, News of the Week, Berdad of

Falso, Splica e palabra y Personahe di siman.

Esaki tabata e di dos biaha cu Addonsito y George a presenta e quiznight aki. E prome ciclo tabata den November 2016.

Despues di evalua con e di dos edicion aki a bay, pronto lo dicidi ki tempo ta bini cu edicion 3. Danki na un y tur pa e colaboracion y participacion fiel na nos di dos Quiznight. Danki na Cristine Hintz y sangria LOLEA pa duna nos ganadornan nan regalo.





# hot swimwear collection

SPECIAL pa  
SEMANA SANTA

Nos tin:

- beach ball di emojis
  - short jeans
  - emoji pool floats
  - sunglasses
  - cool caps
- Y hopi mas...!

MEGA  
OUTLET

FOREVER  
**21**  
crochet  
short  
di  
forever21

**Nos ta wardaba!**

STORE HOURS :  
DIALUNA PA DIABIerna  
4:00PM - 8:00 PM  
DIASABRA  
11:00 AM - 7:00 PM



# CRAZY Egg Hunt

na

**Top 95** fm

**Diadomingo 16 di April**

**10:00 am pa 5:00 pm**

cu mas di  
**200**  
premio

**Sintoniza  
TOP FM  
Diadomingo**





# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

*Clown Bassie is een held en rekt af met alle klimaatoplichters:*

**“Het is de grootste zwendel die er is!”**

Hij is niet alleen een kindervriend die de kwaadaardige Baron van het lijf weet te houden, maar ook een scherp analist van zaken in de wereld.

Herinnert u zich Bassie & Adriaan nog? Ik wel: mijn kindertijd was toch een stuk saaier geweest zonder de grappige fratsen die Bassie iedere week weer uithaalde. Het vervult mij van vreugde dat, nu ik tegen de 30 loop, nog altijd kan genieten van de hilarische uitpattingen van deze clown en de acteur erachter – Bas van Toor. Laatstgenoemde had namelijk een interview met webmagazine, en hij nam bepaald geen blad voor de mond als het ging om de door de mens aangewakkerde klimaatverandering waarmee de Aarde nu te kampen zou hebben:

**“Mijn generatie maakt zich zorgen over de opwarming van de aarde en de noodzaak om de economie te vergroenen. Bent u ook bezig uw ecologische voetafdruk te verkleinen?”**

Absoluut niet! Het is de grootste zwendel die er is! De opwarming van de aarde, dat is gewoon om mensen in de macht te krijgen. Dat er weer een boosdoener is. Zeshonderd jaar geleden had je ook hete zomers en in de oorlog ook. Gelukkig maar, want we hadden geen schoenen en liepen allemaal op onze blote voeten. Nee jongen, het is geeneens een complot, het is gewoon nep.”

Niet eens een complot, maar gewoon allemaal hartstikke nep. Boem, die zit!

Of ik het helemaal eens ben



met Bassie weet ik overigens niet: door de mens versnelde klimaatverandering is niet ‘nep’, maar duidelijk is wel dat een hoop linkse figuren een politiek slaatje proberen te slaan uit de bestrijding ervan. Klimaatmaatregelen dubbel als nivellerende inkomstenbelastingen of anders verkapte ontwikkelingsgelden richting Afrika. Als we in Nederland dus gaan vergroenen, dan hopelijk niet op de manier die Jesse Klaver en Lodewijk Asscher voorstellen.

Vandaar dat het goed is om sceptisch te blijven op klimaatverandering en iedereen die politieke standpunten rondom dit fenomeen door een megafoon schreeuwt. En zo nu en dan – op gepaste momenten – daar een ongezoeten antwoord tegen formuleren. Zoals Bas van Toor dat dus doet. Dat beetje dat hij uit de bocht vliegt kunnen we hem dan wel vergeven: wat een

## COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



**OOK MIKE GODfried EMAN BEHOORT TOT DE GROTE KLIMAATZWENDELAARS. DE AARDE WARMT AL 18 JAAR NIET MEER OP EN DUS HEBBEN DE ZWENDELAARS HUN HEILIGE TOVERWOORD VERANDERD VAN GLOBAL WARMING NAAR KLIMAATVERANDERING.**

**TIJDENS DE ROMEINSE TIJD EN DE MIDDELEEUWEN WAS HET OP AARDE WARMER DAN NU EN DAT WAREN TIJDEN VAN GROTE BLOEI. EN RECENT IN DE JAREN 70 VAN DE VORIGE EEUW WAREN DE WETENSCHAPPERS ERVAN OVERTUIGD DAT WE AAN DE VOORAVOND STONDEN VAN EEN NIEUWE IJSTIJD!!**

**WIST U OVERIGENS DAT 97 PROCENT VAN ALLE MATERIE RONDOM DE PLANEET MARS UIT CO2 BESTAAT EN DAT DE TEMPERATUUR DAAR BENEDEN 60 GRADEN IS?? GRAPPIG HE!! EN MIKE EMAN WIL DE AARDE ZO GRAAG REDDEN MET ZIJN GROENE ENERGIE DIE ONS MILJARDEN KOST.**

**BEDRIEGERS ZIJN HET MET MIKE GOD (fried) EMAN VOOROP!!**



**E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)**





# Aruba a gana e Caribbean Shorts Award na CIFFR



E short film titula "E Yobida di Ayera" a gana e Caribbean Shorts Award 2017 durante e Curacao International Film Festival Rotterdam cu a tuma lugar di 5 pa 9 di april 2017. Aruba a sobresali den un competencia fuerte cu filmnan di entre otro Cuba, Mexico y Republica Dominicana. E jurado tabata consisti di Mirjam Klotwijk (IFFR program manager), filmmaker Nathalie Alonso Casale,

y Alex Santiago Perez (Yellow Robin Award winner 2015 cu Las Vacas con gafas). Nan a duna e siguiente comentario: "Yesterday's Rain is able to move us on an existential level, it stands out in its attempt to remain humanistic, humble, and honest while at the same time depicting very courageously the first signs of a painful fate." Scirbi y dirigi pa Armand Simon, e film ta trata un tema

sensitivo y ta describi un momento crucial den bida di e hoben Monica, unda e ta expresa su amor pa su amiga. Actornan principal ta Kyara van Romondt y Sabrina Tromp. Otro actornan ta Lola van Dijk y Darryl de Vries. Tur ta estudiante di actuacion na Da Vinci Academy. Na 2016, e CIFFR a sera un acuerdo cu 6 festival di cine den region Caribense y tin como meta pa intercambia experticio

y experiencia y pa desaroya talento riba e tereno di cine. Despues di a gana e competencia local y consequentemente a sali ganador di e competencia internacional,

"E Yobida di Ayera" awor tin e honor di representa Aruba den festivalnan di cine na Cuba, Republica Dominicana, Guadeloupe, Martinique, Mexico y Trinidad & Tobago.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## Dr. Richard Visser di Mediq Pharmacies

# Nos ta motiva publico pa keda fit cu campaña Stay Fit – Pay Less

Ayera cu tabata Dia Mundial di Salud y Mediq Pharmacies a lansa nan campaña di "Stay Fit – Pay Less" pa luna di April. Loke Mediq Pharmacies ta haciendo ta motiva ciudadanonan pa cuminsa move of cu ta moviendo caba pa bay na Botica Mediq Oduber pa haya un descuento basa riba cuanto nan ta move.

Lo tin diferente ehercicio cu nan tin cu haci y cada un ehercicio ta 1 minuut, asina

Richard Visser a remarca. E participantenan ta acumula punto riba nan factura y si nan cumpra algo menos cu Afl. 10,- nan ta hay'e gratis. Parti di e fondonan ta bay pa Fundacion C.V.A Aruba. "E ta algo cu nos ta haciendo, pa motiva hendenan, pa conscientisa hendenan cu mester move.

Cu nan mester haci ehercicio. Tambe lo bay bin deporte. Tur esaki atrobe pa tin un grupo di hende hopi mas saludabel", asina Richard

Visser a remarca. Semper den e boticanan di Mediq Pharmacies, nan ta bisa cu salud ta na prome luga y esey ta loke nan ta pusha pe. Cu esaki Mediq Pharmacies ta innova y muestra kico nan por haci pa trece ehercicio den e pacus mes.

E campaña aki ta pa tur hende, mucha y hende grandi. Hasta personanan cu no ta parti di Botica Mediq Oduber por yega eyan y haci uzo di e campaña aki y bira un tiki fit.





# PONY League cu Serie del Caribe na ARUBA



E organisacion di baseball pa juventud cu ta PONY Baseball cu den e ultimo temponan aki tawata hopi activo den baseball infantil y hubenil ta bezig ta organisando un vez mas "Serie del Caribe" na Aruba. E fundacion aki di Baseball ta trahando dia pa dia pa juda e baseball na Aruba.

Den Pony Baseball tin alrededor di 750 pelotero rond di Aruba cu ta practica e deporte di baseball, y locual ta hasi PONY Baseball mas atractivo ta cu Aruba por escoge un seleccion nacional pa representa nos dushi Isla. E Serie del Caribe na Aruba lo ta den categorianan Mustang 9-10 y Colt 15-16.

E anja aki nos ta sperando riba e Pais nan di Caribe manera: Venezuela, Colombia, Panama, Guatemala, Bahamas, Puerto Rico, Republica Dominicana, St. Maarten, Bonaire, Curacao pa confirma nan participashon y naturalmente Aruba. E fechanan cu ta programa pa e Serie del Caribe lo cuminsa dia 28 di juni y lo termina 2 di juli 2017. PONY Baseball Aruba pa tres anja consecutivo ta organisando e evento grandi aki pa nos

peloteronan. Mirando e perspectiva nan di pais Aruba pa cu Pony Baseball nos pais ta dunando indicashon cu pa e proximo anjanan Aruba lo ta CEDE di Serie del Caribe pa Pony Baseball.

Nos Pais Aruba su ubicacion den Caribe ta perfecto y ta bon conoci den TURISMO. Atraves di Pony League cu ta organizando Serie del Caribe nos ta atrae Turismo Deportivo pa nos pais. Nos kier a hasi un jamada na tur comerciante di Aruba cu kier colabora pa juda PONY Baseball pa organisa e evento grandi aki.

Colaborando cu Deporte sigur lo trese beneficio pa nos comerciantenan local dor di duna Exposure di nan productonan y servicio.

Pueblo di Aruba ta keda semper bonbini pa wak e weganan y apoya nos seleccionnan nacional compitiendo cu e otro paisnan den regio.

Pa mas informashon por jama oficina di Pony na Paradera 151, telefoon 5863060 di 9or pa 1or di merdia, dialuna pa diaieria. Pony League Aruba trahando DURO pa realisa e sonjo di nos peloteronan.



## Menu pa 12 APRIL 2017

### HEALTHY:1

Chicken Breast Ala Plancha, Mix vegetables, Green Beans, Maishi  
**F12,50**

### HEALTHY:2

Pork Chop Ala Plancha, Mix Vegetables, Green Beans, Maishi  
**F12,50**

### HEALTHY:3

Piska Hente Hasa, Mix Vegetables, Green Beans, Maishi  
**F17,50**

### HEALTHY:4

Webo di Piska, Mix Vegetables, Green Beans, Maishi  
**F15,00**

### Cocolishi Stoba

Arros, Pan Bati of Funchi, Salada, Batata, Banana  
**F15,00**

### Fried Grouper c/ Sauce Crioyo

Arros, Pan Bati of Funchi, Batata, Salada, Banana  
**F13,50**

### REGULAR:1

1/2 Chicken Hasa c/ Sauce, Arros Blanco, Batata, Salada, Banana  
**F13,50**

### REGULAR:2

Pork Chop Hasa den Sauce Crioyo, Arros of Pan Bati, Salada, Batata, Banana  
**F12,50**

### REGULAR:3

Piska Hente Hasa c/ Sauce Crioyo, Arros, Pan Bati of Funchi, Batata, Salada, Banana  
**F17,50**

### REGULAR:4

Webo di Piska Hasa c/ Sauce Crioyo, Arros, Pan Bati of Funchi, Salada, Batata, Banana  
**F15,00**

### Soppi Carni c/ Pan Bati, Fuchi of Arros

16oz - F 8,50  
24oz - F 12,50

**Pan Cu:** Lenga Baka cu Pan Bati, Cocolishi, Sanger Yena, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Chicken Cutsmall, Carne Mechada, Spam C/Banana, Corned Beef, Chicken Saté, Balchi Carni, Higma, Ham & Egg, Hamburger



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567 / 592-6572

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

DIALUNA - DIAHUEBS  
6.30am - 2.00pm

TATICHI SNACK TA SERA DI DIABIERNA APR 14 TE DIALUNA APR 17 '17 TA HABRI BEK  
DIAMARS APR 18- '17 6.30AM - 2.00PM

**Computer Repair**

**Aruban technicians**

Techinco nan specialisa pa drecha bo computer y tin tur sorto di programma cu por instala pabo

**Yama awo na 5694343**



# Myron Adams, Lixjandra Bello, Nykwana Duinker, Záhyon Klabér, Jourdé Klabér a sali best fighters na e di 9 Ultimate Taekwondo Cup



San Nicolas Taekwondo Center y Brazil Taekwondo Stichting a bay cu e premionan di best fighters na e di 9 Ultimate Taekwondo Cup. Grand Master Chaco Cornelio y Master Eric Barry a scoge nan mihor atletanan cu a demonstra den e peleanan cu nan a bringa durante di e campeonato cu a cuminsa for di 10'or y 20 di mainta y a caba banda di 3'or y 29 di atardi cu un total di 30 poule.

Den e categoria di infantil masculino nan a scoge Myron Adams di San Nicolas Taekwondo Center. Den e categoria di infantil femenina nan a scoge Lixjandra Bello di Brazil Taekwondo Stichting.

Den e categoria di cadet nan a scoge Nykwana Duinker di San Nicolas Taekwondo Center. Den e categoria di junior nan a scoge Záhyon Klabér di Brazil Taekwondo Stichting.

Manera cu e campeonato a caba, Grand Master Chaco Cornelio y Master Eric Barry a reuni cu otro y nan e scoge e siguiente atletanan como e best fightersnan di e di 9 Ultimate Taekwondo Cup;

Den e categoria di senior nan a scoge Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting.

Justin Webb a wordo escogi como e atleta mas comico.





## Na Playa Linda Beach Resort

# E simia pa un estilo di bida sano ta keda sembra durante di Siman Berde



Metanan pa un futuro sano pa Playa Linda Beach Resort como tambe pa su empleadonan, un biaha mas a haña e enfasis durante di Siman Berde. Pa e di 11 aña consecutivo, e resort a organisa su anual programa di un siman largo di actividad y charla cu intencion di involvi y educa tocante di e miho practicanan pa mehoracion den bida real. Participacion tabata excepcionalmente halto den eventonan activo di Caminata Berde y "Clean-a-mile" como tambe asistencia na un variedad di lectura durante di henter e siman.

E "Green Week" di e aña aki a vislumbra informacion importante for di Olinda Rasmijn, dunando conseho con pa detoxifica, City Inspector Marlon Pieters papiando riba issuenan ambiental, incluso dumpnan ilegal y beneficienan di un Aruba limpi, Melva Yanez, di Aruba Alzheimer Foundation, presentando informacion tocante di e malesa, for di deteccion te cu cuido di un pacient di Alzheimer, y Asuntonan

Social su Enid de Kort, papiando tocante di e importncia di hiba un bida emocionalmente balansa. E diversidad di topico ta resalta e resort su dedicacion na practicanan ecologico como tambe con pa apodera perspectiva mas sano pa futuro pa individuonan.

Playa Linda tin un historia largo di busca manera mas miho pa crea ambiente sano pa su huespednan como tambe pa su empleadonan. E resort di tempran caba a busca certificacion ambiental y tabata e prome hotel na Palm Beach pa implementa ISO-14001 continuamente di acuerdo cu normanan di maneho ambiental di mas halto. Tras di e esfuersonan aki di e balente miembronan di Team Berde, cu representacion di diferente departamento, incluso Milda Ras di Recurso Humano, Maureen Wong di Accounting, Clemente Lampe di Grounds y Astrid Cocks di Actividad, y guia door di Housekeeping Assistant Manager Nigaima 'Nigi' Ascencion.

Nigi a hiba palabra un biaha mas na e Green Week di e aña aki y a enfatisa e metanan central tras di e esfuerso di ekipo aki, den busca un manera holistico cu ta bay mas leu di accion di limpieza y esfuerso di reciclahe y ta busca pa mustra con intra-relaciona nos ta cu otro y tambe cu nos medio ambiente. "Nos tin e poder pa crea un ambiente mas sano y sostenibel pa nos mes pa metanan di termino largo. E inversion den esfuersonan y atitudnan ambiental ta bolbe pa nos, multiplica dies biaha," asina e ta splica.

Na e conclusion di Playa Linda su Green Week, Nigi a expresa su satisfaccion. "Nos tabata tin hopi bon participacion y excelente feedback. E ta extremadamente satisfactorio pa tende loke nan a siña aki, y loke nan ta hiba cas y tambe siña na nan yiunan. Nos ta cambiando estilonan di bida, logrando cosnan door di hacinan diferente y haci un diferencia. Nos esfuersonan ta paga bek. E ta funciona!" Nigi ta exclama cu orguyo.

## Fantastic Ford escape 2005



Vehiculo ta den bon condishon ta garantis durashon di motor y transmishon , automatic ,airco frieuw ,tiki kilometrr kori. Auto ta para traha keto uza y mesco nobo Prijs ta 9900 florin y negoshable.

**Jama awor na 5694343**

## economico Kia Picanto 2009



pa e famia Std , airco den bon condishon Ta garantis durashon di motor y transmishon Solamente 7999 y negoshable un tiki so

**Jama awor na 5694343**



## Pagina Latino.....

# Estado de emergencia en Florida por más de 100 incendios forestales

El gobernador de Florida, Rick Scott, declaró el martes en emergencia este estado del sureste de Estados Unidos debido al centenar de incendios forestales que actualmente queman miles de hectáreas en la región.

"Hoy declaro estado de emergencia en Florida para asegurarnos de que estaremos listos para responder a estos incendios", dijo Scott en un comunicado.

De acuerdo al Servicio Forestal de Florida, en este momento hay 105 incendios forestales activos en el estado, 23 de ellos de más de 40 hectáreas.

Este centenar de incendios está quemando más de 8.000

hectáreas, mientras que desde enero hasta la fecha los distintos fuegos han devastado en total unas 28.000 hectáreas.

Los meteorólogos predicen que los próximos meses serán más calurosos y secos de lo normal en Florida, por lo que es de esperarse que los incendios forestales continúen prosperando este año.

"Esto solo puede empeorar a medida que entremos en los meses calurosos de verano y es crucial que tomemos todas las acciones posibles ahora para estar preparados", dijo Scott.

Los incendios forestales han quemado un área 250% mayor el primer trimestre de 2017 que en el mismo período del año pasado.



AFP/Archivos / Josh Edelson

Incendio cerca de Loma Prieta en California el 28 de septiembre de 2016

"No hemos visto una temporada tan activa desde 2011", dijo Adam Putnam, comisionado de Agricultura de Florida. "Estamos viendo que todas las áreas de nuestro estado son susceptibles

a los incendios forestales".

La orden ejecutiva de Scott libera recursos estatales para combatir los incendios y distribuir suministros.

## El Parlamento egipcio aprueba el estado de emergencia decretado por Sisi

El Parlamento egipcio aprobó este martes el estado de emergencia en todo el país, decretado por el presidente, Abdel Fatah al Sisi, tras los sangrientos atentados del domingo contra dos iglesias coptas, anunció la televisión estatal.

Según el canal público Nile News, los diputados votaron por unanimidad la medida, que había sido publicada en el diario oficial el lunes y que tomó efecto ese mismo día a las 13H00 (11H00 GMT).

"Por lo que he visto, no ha habido objeción", dijo a la AFP uno de los diputados, Ahmed al Tantawi.

Otro diputado, Mohamed el Etmany, afirmó por su parte que "no hubo casi objeción".

Sin la posibilidad del voto electrónico, los parlamentarios votaron levantándose de su banca.



AFP/Archivos / STRINGER

Una multitud, cerca de la iglesia copta de San Marcos, en la ciudad egipcia de Alejandría (norte), tras la explosión el 9 de abril de 2017 de una bomba en ese templo cristiano

Este pasado Domingo de Ramos, una bomba estalló en plena celebración en la iglesia de Mar Girgis de Tanta, en el delta del Nilo, causando 28 muertos y decenas de heridos. Un poco más tarde, un kamikaze se hizo estallar en la entrada de

la iglesia de San Marcos de Alejandría, donde 17 personas perdieron la vida y decenas resultaron heridas.

Estos dos atentados en el norte del país fueron reivindicados por el grupo yihadista Estado Islámico (EI).

## Guatemala declara alerta roja por incendios forestales en norte del país



Autoridades guatemaltecas decretaron este martes una alerta roja en el departamento norteño de Petén, fronterizo con México y Belice, debido a incendios forestales que han consumido casi un millar de hectáreas en esa zona.

"El departamento de Petén se declara en alerta roja a nivel departamental para la atención de la emergencia de incendios forestales", señaló en un comunicado el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (Conap).

La alerta roja conlleva que todas las instituciones públicas deben poner a

disposición "todos los recursos para atender la emergencia", explicó por su parte Karina Dardon, asesora del Sistema Nacional de Prevención y Control de Incendios Forestales (SIPECIF).

En la mayoría de los casos los incendios forestales en Guatemala son provocados, ya que los agricultores queman el terreno para prepararlo para la siembra y se les va de control. Pero autoridades gubernamentales y ambientalistas han denunciado la destrucción de bosques por la incursión del narcotráfico.



# Pagina Latino.....

## La CIDH urge a Venezuela a proteger a los manifestantes

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) llamó este martes al Estado venezolano a proteger a los manifestantes que protestan contra el gobierno de Nicolás Maduro, en jornadas selladas por enfrentamientos con la policía.

"La CIDH urge al Estado venezolano a respetar y garantizar las condiciones necesarias para el ejercicio de los derechos políticos, la libertad de expresión y el derecho de reunión pacífica de quienes protestan en el país", indicó el ente en un comunicado.

La Comisión, órgano autónomo de la OEA, refirió a la actuación "discriminatoria" de las fuerzas del orden venezolanas para obstaculizar y dispersar con gases lacrimógenos manifestaciones opositoras en Caracas, mientras permitía que simpatizantes del gobierno se concentraran sin problemas en apoyo a Maduro.

También denunció la presencia de grupos de civiles armados que arremetieron contra los opositores, incluyendo diputados



AFP/ Federico Parra

**Una joven afectada por gases lacrimógenos durante una protesta en Caracas es llevada por otro manifestante el 10 de abril de 2017**

nacionales.

La oposición venezolana está en las calles desde el 1 de abril en rechazo a dos sentencias con las que el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) se adjudicó temporalmente los poderes del Legislativo y retiró la inmunidad a los diputados, alegando desacato a sus fallos.

También exigen elecciones

generales, respeto a la autonomía del Parlamento y liberación de opositores presos.

Los opositores denunciaron la actuación del TSJ como un "golpe de Estado", pero esa etiqueta la usa igualmente Maduro al condenar las protestas y las denuncias internacionales.

A la CIDH, con sede en Washington, le preocupa las

declaraciones "estigmatizantes" de altos funcionarios gubernamentales y "amenazas de persecución penal" en contra de manifestantes y sus líderes políticos y sociales.

Asimismo, la Comisión condenó "las prácticas de violencia" en las protestas, pero alertó que ello no justifica la restricción de los derechos de reunión pacífica y libertad de expresión ni el uso indiscriminado y desproporcionado de la fuerza.

"La Comisión ha enfatizado que cuando una manifestación o protesta conduce a situaciones de violencia debe entenderse que el Estado no fue capaz de garantizar su ejercicio", señaló.

Un estudiante de 19 años murió en la madrugada de este martes en la ciudad venezolana de Valencia tras recibir un disparo durante una protesta contra el gobierno del presidente Nicolás Maduro, confirmó la Fiscalía.

Los choques habían dejado en los días previos un muerto y decenas de heridos y detenidos.

## Indignación en China por la expulsión de un pasajero de un vuelo en EEUU



**Dos aviones de la aerolínea United Airlines, en una pista del aeropuerto internacional de San Francisco, el 7 de julio de 2015**

Numerosos internautas de China acusaron este martes a la aerolínea United Airlines de "racista" después de que un pasajero de origen chino fuese obligado a abandonar un vuelo operado por ella en EEUU porque

se habían vendido más billetes de los disponibles.

En unos vídeos publicados en línea por otros pasajeros presentes en el avión se ve a unos policías sacando por la

fuerza a un hombre de su asiento y arrastrándolo hasta la salida. El viajero expulsado tenía el rostro ensangrentado y las gafas torcidas.

United Airlines explicó que había pedido que pasajeros voluntarios cedieran sus asientos en un vuelo del domingo por la noche que cubría la ruta entre Chicago (norte de EEUU) y Louisville (centro-este), a causa de una sobrerreserva. A falta de voluntarios, la compañía designó qué pasajeros debían abandonar el vuelo.

"Me disculpo por haber tenido que reubicar a esos clientes" en otros vuelos, declaró el director general, Oscar Munoz, en un comunicado publicado en la página web de la aerolínea el lunes, sin disculparse por esa expulsión forzosa.

El incidente provocó un aflujo de

60.000 comentarios en China en Weibo, una red social parecida a Twitter. El tema llevaba 120 millones de vistas este martes por la tarde. "La empresa tiene que explicarse sobre esas tendencias racistas", consideraba un usuario.

"Existe una larga historia de discriminación contra los asiáticos" en EEUU, agregaba un segundo. United Airlines se presenta como la compañía que ofrece más vuelos directos y a más ciudades de China, según su página web.

"Lo que han hecho es vergonzoso. ¡La diáspora china debe boicotear United Airlines!", proponía un internauta.

"No importa que el pasajero fuera de origen chino o no", apuntaba otro. "Resulta espantoso que alguien que ha pagado su billete sea tratado como un prisionero".



# SUDOKU

## Solución



6	2	5		9		1	8	
8	4	7	6	1	2	3		9
9	1	3	5				6	2
							1	5
		1		6		9	3	
							4	
					7			
		8		2		5	7	
1					6		2	8

## PAROKIA INMACULADA CONCEPCION SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION APRIL 2017

DIARANSON: (12 April)	7:00 P.M. MISA DI CRISMA na Parokia di Oranjestad Pro-Catedral San Francisco di Asis tur sacerdote di Aruba lo concelebra <i>No tin misa na otro parokianan</i>
DIAHUEBES SANTO: (13 April)	7:00 P.M. S.S. DI MISA DI CENA DI SEÑOR cu sirbishi di labamento di pianan di Apostelnan Sigui pa Adoracion di SANTISIMO SACRAMENTO te 12:00 A.M.
BIERNE SANTO: Dia di ayuno y abstinencia (14 April)	4:00 A.M. Caminda di Cruz pa Alto Vista. Saliendo for di parkinglot di Centro San martin 8:00 A.M. Caminda di Cruz den Ser'iNoka 10:00 A.M. Caminda di Cruz pa muchanan Den Misa 3:00 P.M. RECORDAMENTO DI PASION Y MORTO DI SEÑOR
DIASABRA SANTO: (15 April)	8:00 P.M. VIGILIA PASCUAL Renovacion di promesanan bautismal BIN cu bela
DIADOMINGO: (16 April)	Pasco di Resureccion 6:30 A.M. – 9:00 A.M.– 6:30 P.M. S.S. DI MISA
DIALUNA di 2 dia di Pasco (17 April)	9:00 A.M. S.S. di Misa: después di misa bendicionamento di awa y partimento di awa Bendita) 6:30 P.M. S.S. di Misa

## Botica na Warda:

TE CU 15 APRIL 2017

**Botica Oduber**  
**Botica San Nicolas**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di APR 2017

MA 03 ANGELA	MA 24 VOGEL
DI 04 ALGERA	DI 25 ANTHONY
WO 05 WIJNGAARDE	WO 26 HORENBEECK
DO 06 ESSCHENDAAL	DO 27 V. OOL
VR 07 V. OOL	VR 28 SAMUELS

MA 10 A WEVER	MA
DI 11 MUNGRA	DI
WO 12 THUIS	WO
DO 13 DIRKSZ	DO
VR 14 DASSEN	VR

MA 17 ANTHONY  
DI 18 JONES  
WO 19 ALJAF  
DO 20 PIETERSE M.  
VR 21 PIETERSE H.

WEEKENDDIENST	
01 APRIL	* PIETERSE H.
02 APRIL	* VOGEL
08 APRIL	* ADRIAENSSENS
09 APRIL	* ALVAREZ
15 APRIL	* CAYAMA
16 APRIL	* ESSCHENDAAL
22 APRIL	* D. DE CUBA
23 APRIL	* DASSEN
29 APRIL	* G.CROES
30 APRIL	* ALGERA

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



**Laga Solo di Pueblo cubri bo  
celebracion, bo fiesta, b-day, of  
casamento!**

**Yama nos fotografo na:  
748-3293**



# Peregrinacion y Caminda Di Crus Misa La Birgen di Fatima pa Kapel di Alto Vista Diahuebs 13 April 2017 11:30 p.m.

Parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita pueblo di Aruba pa e di diesdos Peregrinacion y Caminda Di Crus den oranan di anochi diahuebs Santo 13 April 2017 manece Diabierna Santo. Ta sali for di Misa La Birgen di Fatima 11:30 p.m.

Durante e peregrinacion ta resa Rosario, toca, canta y contempla bida, pasion y morto di Señor Hesus.

Ruta: Mispelstraat, Macubarstraat, Scopapelstraat, Caya Betico Croes, Cayena Mall bai na man drechi. Morocho Seroe Blanco, bai man robes. Prome caya di di asphalt bai na man drechi. Sigui stret pasa Roti Center (Tanki Leendert). Yega retonde Tanki Leendert, sigui stret den

direccion pa bai Catiri, Moko, Calbas. Na Kudawecha snack ta bai na man drechi pa yega Kapel di Alto Vista.

Ta pidi tur persona cu bin peregrina pa trese Rosario, botter di awa y flashlight. Durante e ruta tin un mini bus patras cu personanan por usa pa descansa un rato y despues pa sigui cana. Tin toilet disponibel riba ruta. Ora termina e Caminda di Crus na Kapel di Alto Vista, tin bus di Arubus pa transporta e personanan cu no tin transporte, bek pa misa La Birgen di Fatima na Dakota. Pa mas informacion por contact 733-0505 of 594-8042. Boso mester keda lanta i resa pa boso no kai den tentashon (Mateo 26:41).

## INVITACION PA E CAMINATA DI CAMINDA DI CRUZ PA E KAPEL DI ALTO-VISTA

DIAHUEBS ANOCHI DIA 13 DI APRIL 2017



Grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" ta invita henter pueblo di Aruba pa e caminata di Caminda di Cruz pa Kapel di Alto Vista, cu ta sali pa 11.00 di anochi for di e tereno bendiciona na Koyari.

Esaki lo tuma lugar dia 13 di April 2017 Diahuebs Santo y nos ta pidi pa tur hende por bini na blanco bisti, cu ta simbolo di puresa. Tambe por trece un flashlight y botter di awa pa bebe. Tur hende mester tey no mas tarda cu 10.00 di anochi pa nos cuminsa sali 11.00

di anochi. Lo bai tin auto disponibel pa trece tur hende bek na e tereno di oracion na Koyari.

Tambe pa su majan Diabierna Santo dia 14 di April 2017, nos tin e Caminda di Cruz riba e tereno bendiciona na Koyari. Esaki lo cuminsa pa 10.00 di mainta, unda nos lo bai medita riba e Pasion y Morte di nos Senyor Hesu-Cristo. Y diabierna anochi pa 7.30 nos lo bai tin e Nobena na Hesus Misericordioso na Koyari.

Tur hende ta bonbini.

## Caminda di Crus 13 April 2017

Misa La Birgen di Fatima pa Kapel di Alto Vista



Ora: 11:30PM (Anochi)  
Bin cu Rosario, Flashlight y  
boter di awa. (Lo por refill  
na caminda)

**Diahuebs anochi manece Diabierna Santo**

Parokia Birgen di Fatima ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa peregrinacion y Caminda di Crus. Diahuebs Santo durante e peregrinacion lo resa Rosario, canta y contempla e bida y morto di Hesus.

\*Na final lo tin un bus disponibel pa transporta esnan cu no tin transport bek pa Parokia Birgen di Fatima.

## Ta Bende Chevrolet Epica 2006



Airco, power locks y power windows, tur ta traha, Tiki kilometer cori. Vehiculo su motor ta para traha keto. Abao cv joints boll joints tur cos bon. Paint job ta pover. Prijs ta 5500 fl y bin cu 4500 fl y bo ta bay cune. Ganga di April!

**Jama awor na 5694343**



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo**  
**na: 748-3293**

## TA BENDE

JAMPOU Y  
CABARON PA  
KILO

**YAMA:**  
**569 0131**

## TA BENDE

SUV MITSUBISHI  
OUTLANDER BLANCO  
EXTENDED 7 SEATS  
4WDR-AUTOMATIC  
GASOLINE-2014

AFLS.34.000  
**Pa mas info**  
**yama**  
**594-2071**

## TA HUUR

House 2 bedrooms  
kitchen dinning  
& living room 1  
bathroom, aircos  
prepaid electricity  
utilities ecl quiet area  
Simeon Antonio

**INFO 594-5576**

## TA HUUR

Studio apt semi  
muebla banjo  
separa excl  
utilidades aerea  
tranquilo simeon  
antonio

**PA MAS INFO**  
**594-5576**



**Servicio**  
**special pa**  
**kaba cu e**  
**virus zika ,**  
**dengue rond**  
**di cas ta**  
**mata e viruz**  
**bulando den**  
**aire .**

**Yama awor y**  
**nos ta pasa**  
**suit bo cas**  
**awe mes .**

**Yama**  
**awo na**  
**5694343**

## Isuzu d max 2011 4 sale



**Turbo diesel , std, airco**  
**Den bon condicion**

**Call now 5694343**

**180 mil kilometer. fl 15500**

## Nestor tey!

**Pa Diabierna Santo 14 di April**

**Menu:**

**Calco stoba**

**Cabaron den saus crioyo**

**Cabaron den paneermeel**

**Moochi Jampau**

**Frekendel di pisca**

**Soppi Marisco**

**BBQ**

**Lomito**

**Ora: 11:00 am- 16:00 pm**

**Siribana -Pa pedido yama: 5690131**



## Oracion di Dia

Tata Celestial nos ta gradici Bo pa concede nos un dia mas di bida cu Bo ta regala cada un di nos pa puro gracia pa nos por ta den Bo presencia y pa nos stima Bo mas. Laga cu nos curason por ta consuelo na Bo sacrificio grandioso y refugio na Bo amor incondicional y eterno. Bo amor sincero y puro por tur cos, ta pordona tur cos , ta instrui nos y ta semper cu nos. Cu cada batimento di nos curason por ta un alabansa na Bo grandesa, Bo entrega y Bo amor. Awe nochí Iglesia Catolico tin e Santo Sacrificio di Misa di Crisma cu ta wordo celebra pa Obispo y concelebra pa tur Sacerdotenan. E palabra Crisma ta bini for di e palabra latin Crisma cu ta nifica unción. Durante e Santo Sacrificio di Misa e Santo Crisma ta wordo consagra y e oleonan di enfermonan y catecúmenonan ta wordo bendiciona. Cu Señor por yena nos cu hopi gracia durante e Santo Sacrificio di Misa aki pa asina nos por cuminsa prepara nos mes pa e Triduo Pascual cu ta sigui den e dianan cu ta bini

**AMEN**



**RESULTADO  
DIAMARS 11  
APRIL  
DI MERDIA**

Sorteo # 1824
<b>8009</b>
<b>4872</b>
<b>9288</b>
Sorteo # 1824
<b>9199</b>
Sorteo # 1824
<b>8547</b>
<b>Tauro</b>

**RESULTADO  
DIAMARS 11  
APRIL  
DI ANOCHI**

Sorteo # 6150
<b>3005</b>
<b>8342</b>
<b>0177</b>
Sorteo # 5194
<b>8353</b>
Sorteo # 3953
<b>3167</b>
<b>Cancer</b>

**LOTTO DI DIA: 04-05-10-23-25**
**MiniMega: 05-09-14-21 MB:11**
**DIARIO:**
**5151  
8047  
3302**
**SUPER 4**
**CORSOU:**
**4264  
7204  
7466**
**5027**

**Professional Tattoo**

**Pro Tatoo 2**

Santa Cruz 36 - A  
Tel: (297) 583 6602 - Cel: (297) 583 3946

**Oscar Vidal** @PROTA2AUA

# Invitacion pa e pueblo di Aruba

Dia 25 di mei, diaranson awor, ta un dia grandi, unda nos ta bai haña bishita di nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba. Nos dushi Mama ta bin pa trece su mensahe pa tur su yiunan. E kier brasa nos, tene nos na nos man i hiba nos cerca su unico Yiu Hesus, e Rey di universo. Corda bon cu, muriendo riba crus, Hesus a haci nos tur bira yiunan di Mama Maria. E orario

cu nos mester ta riba e tereno bendiciona ta 7or P.M. pa nos cuminsa cu e preparacionnan. Na yegada di e Vidente nos tur lo cuminsa resa e Santo Rosario preparando nos mes pa e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba. Terminando nos lo scucha e Mensahe di Mama Maria i tambe e Mensahe di Hesus, nos Amigo i Salvador, nos Dios i Señor. Trece

enfermonan, bini cu tur bo yiunan, famianan i conocinan, mustrandu Mama Maria tur nos amor, pa asina nos tur ricibi su bendicion di Mama cu e so por duna como Mama di e Salvador di mundo. Bini sin falta i honra Mama Maria cu boso presencia.

Grupo di oracion Catolico:  
The Voice of Jesus.

## Na Palm Beach:

### Accidente hit and run na Palm Beach

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Palm Beach dilanti di Unicasa. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a bin compronde cu aki ta trata di un accidente hit and run unda un auto cu a bay sali for di banda di Unicasa, a haya

chance for di un auto den e fila pa bay pabao of bay panort. El'a core sali bay pariba sin a waak e pick-up cu tabata bayendo pabao den e rijstrook pa bay na man robez. Nan a dal den otro. E auto mes cu a ocasiona e accidente (esun cu a sali for di banda di Unicasa) a core bay for di e sitio lagando

e chauffeur di e pick-up herida atras.

Polis mesora a bay revisa e grabacion di e camara di seguridad ey cerca pa asina logra haya e chauffeur pone para responsabel pa su actonan. Na yegada di e ambulance nan a atende e chauffeur.

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**



## SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION

### Iglesia Santa Anna na Noord

#### MISA DI CRISMA

Diaranson 12 april 07.00 PM S.S. di Misa Pro-Catedral Oranjestad  
 Sirbishi: Bendicionamento di Azetanan

#### TRIDUO DI PASCO DI RESURECCION (TRIDUO PASCUAL)

#### DI AHUEBS SANTO

Diahuebs 13 april 07.00 PM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 Sirbishi: Cena di Señor  
 Exposicion, Procesion y Adoracion  
 di Santísimo Sacramento

#### DIABIerna SANTO

Diabierna 14 april 05.00 AM Via Crucis Peregrinacion Sportscentrum Frans Fig. Kapel Alto Vista  
 10.00 AM Via Crucis (Caminda di Cruz) pa Hobennan Misa Santa Anna  
 03.00 PM Via Crucis (Caminda di Cruz) Misa Santa Anna  
 Sirbishi: Liturgia di e Pasion y Morte di Señor  
 Veneracion di Cruz y Santa Comunión  
 Novena Divino Misericordia (despues di Via Cr Misa Santa Anna)

#### VIGILIA DI PASCO

Diasabra 15 april 06.00 PM Novena Divino Misericordia  
 07.00 PM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 Sirbishi: Bendicion di Candela Nobo, Bendicion  
 Cendemento y Procesion di Bela di Pasco  
 Proclamacion di Pasco  
 Sacramento di Bautismo

#### PASCO DI RESURECCION

Diadomingo 16 april 07.30 AM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 Ingles 11.00 AM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 05.00 PM Novena Divino Misericordia Misa Santa Anna  
 06.00 PM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 Sirbishi: Misa Solem di Resurreccion  
 Recordamento di Bautismo

#### DI 2 DIA DI PASCO

Dialuna 17 april 09.00 AM S.S. di Misa Misa Santa Anna  
 Sirbishi: Bendicionamento di Awa  
 05.00 PM Novena Divino Misericordia

## Spontaneous Celta 2004



**Solamente 2500 fl. Cu airco frieu . Std.  
 Den bon condishon . Bin cu 2250 fl y bai  
 cune.**

**Jama awo na 5694343**

## Stylish Mitsubishi lancer 2005



**Automatic , airco .  
 e vehiculo ta den  
 bon condishon  
 Prijs 6500 , bin cu  
 5500 y bai cune**



## La Birgen di Fatima

Apostolado Mundial di Fatima ta invita tur gruponan Mariano y tur fielnan di nos Iglesia Catolico pa bin Celebra e jubileo di 100 Aniversario di e Aparicion di La Birgen di Fatima dia 13 di mei. Tin un Procesion cu lo sali for di Misa Fatima Dakota pa 5.00pm sigi pa e Santa Misa na Plaza Betico pa 7.00pm. Tin Bus den tur Parokia na tur Misa. Afls.6,-- ta bende caarchi for di awor caba cerca tur lider di Blue Army.

Laga nos tur hasi esfuerzo pa e celebracion Grandi aki pa demostra nos amor sincero como un Homenaje y gradicimento pa su spiertamento di su mensaje na mundo y na nos isla stima.

**Maria Irena Maduro**



Apóstol gloriosísimo de Nuestro Señor Jesucristo, aclamado por los fieles con el dulce título de ABOGADO DE LOS CASOS DESESPERADOS, hazme sentir tu poderosa intercesión aliviando la gravísima necesidad en que me encuentro. Por el estrecho parentesco que te hace primo hermano de Nuestro Señor Jesucristo, por la privaciones y fatigas que por El sufriste, por el heroico martirio que aceptaste gustoso por su amor, por la promesa que el divino Salvador hizo a Santa Brígida de consolar a los fieles que acudiesen a tu poderosa intercesión, obtenme del Dios de las misericordias y de su Madre Santísima la gracia que con ilimitada confianza te pido a Ti, Padre mío bondadosísimo, seguro que me la obtendrás siempre que convenga a la gloria de Dios y bien de mi alma. Así sea.

Glorioso Apóstol San Judas Tadeo, ruega por nosotros. (Repetir 3 veces)

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo. Amén.





## Gradicimento / Invitacion

Nos mas sincero gratitud na tur esnan cu a yuda nos na ora di enfermedad y morto y tambe tur esnan cu a muestra atencion y aprecio na nos difunta stima :



## Shirley Lacle "Tantie"

Specialmente na Sra Ruth i Shon i Lampe, tur su primanan sobrinanan, bisñanan, Tantanan, amiga y amigonan, ex coleganan di EPI, Sr. Edmond Croes di Matutino Solo di pueblo pa su generosidad, conocinan y na tur esnan cu a manda carchi, telegram, yamada di telefoon, whatsapp, y esnan cu a acudi na e ceremonia di despedida di nos difunta stima. Shirley Francisca Lacle y ta invita nan ariba e tres misanan cu ta:

**dia 11 di April "Diarmars" pa 7or na Santa Filomena y  
dia 16 di April "Diadomingo" pa 5:30pm.**

Masha danki di curason Dios lo recompensa bosonan grandemente

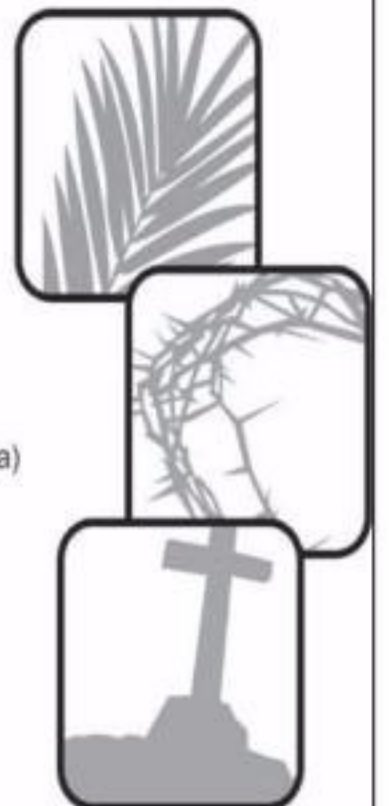
# Siman Santo

2017

- 08 April **Diasabra**  
7:00 p.m. - Partimento y Bendicionamento di Rama  
- Santa Misa
- 09 April **Diadomingo di Rama (Palm Sunday)**  
10:00 a.m. - Partimento y Bendicionamento di Rama  
- Santa Misa  
5:30 p.m. - Partimento di Rama bendiciona y Santa Misa
- 10 April **Dialuna Santo (Holy Monday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa
- 11 April **Diamars Santo (Holy Tuesday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa y confesion sacramental
- 12 April **Diaranson Santo (Holy Wednesday)**  
7:00 p.m. - Misa di Crisma na Pro-Catedral San Francisco
- 13 April **Diahuebs Santo (Holy Thursday)**  
7:00 p.m. - Santa Misa di Ultimo Cena  
- Renobacion di e promesanan di Lectoran y Ministran Extraordinario di Santa Eucaristia  
- Labamento di pia di e apostelnan  
- Procesion, Adoracion y Vigilia di Stmo. Sacramento  
- Durante exposicion di Stmo. Nos tin oportunidad pa confesá  
12:00 a.m. - Ceramento di Tabernakel y peregrinacion y caminda di Cruz na Alto Vista
- 14 April **Diabierna Santo (Good Friday)**  
10:00 a.m. - Caminda di Cruz pa muchanan y grandinan  
3:00 p.m. - Meditacion di Pasion di Cristo  
- Adoracion di Cruz y Santa Comunión  
Nota: E collect di adoracion di Cruz ta pa Tera Santa
- 15 April **Diasabra Santo (Holy Saturday)**  
8:00 p.m. - Vigilia Solemn  
- Bendicionamento di Bela di Pasco  
- Liturgia di Palabra  
- Bendicionamento di awa  
- Renobacion di e promesanan di Bautismo (trece bela)  
- Santa Misa
- 16 April **Diadomingo di Resurreccion (Easter Sunday)**  
10:00 a.m. - Santa Misa  
11:00 a.m. - Sacramento di Bautismo  
5:30 p.m. - Santa Misa
- 17 April **Dialuna despues di Resurreccion (Monday after Easter Sunday)**  
9:00 a.m. - Santa Misa y partimento di Awa Bendita

Parokia di  
**STA. FILOMENA**

Paradera • Aruba



## Misa Crismal



Pa medio di esaki Pastoor Stanislaw y e comicion encarga cu e celebracion di Crisma, tin e grato honor y placer pa invita Pueblo di Aruba en general pa bin celebra hunto cu nos e celebracion tan significativa aki. Monseigneur Luis Antonio Secco, Obispo di Willemstad lo preside e celebracion aki hunto cu nos Pastoornan di Aruba.

**Lugar: Catedral San Francisco di Asis**

**Fecha: diaranson 12 di april, 2017**

**Ora : 7:00 P.M.**

Riba e dia aki wsolamente lo tin misa na Catedral San Francisco na Playa.

## SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO ORANJESTAD 2017 A.D. 9 April – 17 April

DIADOMINGO DI RAMA: S.S. Di Misa  
6.30 A.M. - 8.00 A.M. -  
10.00 A.M. - 7:00 P.M. 9  
april. (Proseccionta Salifor  
di Centro Educativo 9.30  
A.M.)

DIALUNA: Oracion di  
mainta y S.S. di Misa  
8.45 A.M. 10 april.

DIAMARS: S.S. di Misa  
12.00 P.M. ( merdia) 11  
april. CELEBRACION  
PENITENCIAL (Confesion  
Sacramental) 6.00 P.M.

DIARAZON: 7.00 P.M.  
CELEBRACION DI  
CRISMA 12 april. Pro-  
Catedral San Francisco  
TRIDUO PASCUAL  
Misterio di Morto y  
Resureccion di SEÑOR

HESU CRISTO

DIAHUEBES SANTO:  
7.00 P.M. S.S. DI MISA  
DI CENA DI SEÑOR  
13 april. Despues  
Adoracion di SANTISIMO  
SACRAMENTO te 11.30  
P.M. 11.45 P.M. Caminda  
di Cruspa Alto Vista.

DIABIERN SANTO:  
Pasion di Señor, dia di  
ayuno y abstinencia. 14  
april. 10.00 A.M. Caminda  
di Cruspamuchanan

3.00 P.M.  
RECORDAMENTO DI  
PASION Y MORTO DI  
SEÑOR

Despues Novena Di  
Divina Misericordia.

DIASABRA SANTO:

7:00 P.M. Novena di  
Divina Misericordia. 15  
april. 8.00P.M. VIGILIA  
PASCUAL (Renovacion di  
promesanan bautismal)

PASCO DI Resurreccion:  
S.S. DI MISA 6.30 A.M.  
- 8.00 A.M. - 10.00 A.M.-  
16 april 7.00 P.M.

DIALUNA DI DOS Dia  
DI PASCO: Oracion di  
mainta y S.S. di Misa 8.45  
A.M. 17 april. (despues  
partimento di awa Bendita  
te cu 12.00 P.M.) 7.00  
P.M. S.S. di Misa

NOS TA ADORABO  
CRISTO PASOBRA BO A  
SALBA MUNDO PA BO

SUFRIMENTOMORTO Y  
RESURECCION



## KITA SOMBRE PA CLUB DI GIMNASIA OLIMPICO C.G.A. AVANSE

Durante verano di 1976 e weganan olimpico a tuma luga na Montreal, Canada. E gimnasta Rumano di 14 aña, Nadia Comaneci a percura pa un sensacion pa motibo di su prestacion riba puente cu bara desigual. Como prome gimnasta el a logra e resultado perfecto di 10.0. Al fin y al cabo el a logra shete biaha un 10.0. y en total tres medaya di oro, un di plata y un di bronce. Pa Aruba tambe esaki tawatin su consecucionan. Alumno fanatico a pone'mi como docente di gymnasia nobis bou di preshon pisa pa por fabor cuminsa cu e deporte di gymnasia olimpico. Mi obhecionnan cu durante mi estudio mi a siña apenas e elementonan basico di gymnasia olimpico no tawatin ningun efecto. Mi MESTER a introduci nan den e deporte. Nunca mi a arepentí. Pa hopi mas mucha Rubiano di locual mi a por pensa, esaki a resulta di ta un deporte fantastico.

E grupo a sigui crece. Prome solamente cu alumno di Colegio Arubano. Despues tambe cu alumno di otro scol. Mientras tanto un colega nobo, esta Glenn Lande, tambe a cuminsa instrui gymnasia olimpico na comienso di añanan '80. No a tarda mucho pa nos uni forsa. E tempo ey a tumba e sala di deporte di Colegio pa motibo di su estado deplorabel y a cuminsa cu construccion di un sala nobo y grandi di deporte. Mientras tanto nos a haci uzo di e sala di John F. Kennedy. Pero pronto el a resulta mucho chikito pa motibo di e crecimiento continuo di gymnasia olimpico.

E sala nobo di Colegio Arubano tambe tawata dispone di material profesional pa gymnasia olimpico. Esey a amplia e posibilidadnan

enormemente. Pero... como cu scol mes y otro club deportivo tambe sa uza e sala intensivamente, e docente- y alumnonan di gymnasia olimpico cada les atrobe mester a instala y kita e material extensivo y pisa. Esey a mengua e entusiasmo un tiki. Pesey tambe a cuminsa sondea e posibilidad pa un sala propio na unda e material por a keda instala continuamente. Consecuentemente lo por a dedica tur energia na e deporte mes. Ami mes no lo a goza mas di esey. Mi mester a para mi actividadnan pa motibo di artrosis serio. Lomba y articulacionnan no tawata por mas cu e esfuersonan pisa di instruccion. Menos mal varios otro docente di gymnasia a tuma e trabou over.

Na aña 1984 a lanta Club Gimnastico Arubano (CGA) Avanse oficialmente. E crecimiento continuo di miembro y e necesidad pa lanta un bond di gymnasia (e.o pa subsidio pa material) a hiba na mas club specialisa: pa chikitin, gymnasia ritmico, etc. Al fin y al cabo por a lanta un bond di gymnasia cu ya caba ta forma parti di Comité Olimpico di Aruba. Asina tambe gimnasta di Aruba por a participa na campeonato internacional cu hopi exito.

Gracias tambe na trabou duro di directiva, entre cual mester menciona Milly Bhageri cu for di e principio di prome les na 1976 ta forma parti di e movimiento di gymnasia olimpico na Aruba, CGA Avanse desde recien por fin ta dispone di su propio sala den e compleho deportivo di famia Bareño na Piedra Plat.

Diasabra ultimo a tuma luga e apertura oficial cu un tremendo show. Awor e material (di 20

aña bieu) por keda para. Sinembargo, e interes pa e diferente posibilidadnan di gymnasia ta asina grandi cu riba termina corto mester construi y instala otro sala. Pa esnan cu a inicia e deporte di gymnasia olimpico na Aruba tanto aña pasa, di mes esaki ta un prestacion tremendo. Pa gran parti mester atribui esaki na e gimnastanan (di antes y actual), nan mayornan, e entrenadornan y e miembronan di directiva hopi entusiasmo.

Di mes, den henter e historia aki tin un solo 'pero'! Anke centenares di mucha ta acudi na e club di gymnasia aki, tin miles di mucha na Aruba cu lamentablemente no tin, of tin insuficiente oportunidad pa desaroya nan posibilidadnan di movicion adecuadamente y/of pa canalisa nan energia debidamente.

Ya caba pa decada sala di gymnasia na nos isla ta den un estado deplorabel (a pesar cu den bes en cuando ta drecha uno k'e otro) mientras cu e disponibilidad di material di gymnasia y deporte ta insuficiente. Consecuentemente mucha ta siña insuficientemente ki posibilidad di movicion tin y cualnan por yama nan atencion pa sigui desaroya. E servicio di lip di parti di gobernante pa e tantísimo bentahanan di participacion na deporte di parti di hubentud no a traduci su mes den un sosten activo, efectivo y sistematico di e base pa tur deporte.

Esey ta nifica instruccion di movicion na scol basico y secundario den un infraestructura adecua y cu personal adecua. Otro prioridad politico partidista semper a y ainda ta guli tur e fondonan financiero necesario.

## Honda Pilot 4 sale



Superior Vehicle for the family

Solamente fl 23 mil

7 pasahero pa e famia grandi, vehiculo den su mihor condicion,

garantiza riba bo recibo sino bo plaka bek . Solamente 89 mil kilometer cori.

Honda Pilot mescos cu nobo. Cu 75 florin nos por laga nan scan e cu machine bo dilanti .

**Yama awor na 5694343 pa mas info**

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 12 DI APRIL 2017

Compila: Diamars 11 di april 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diamars anochi: levemente te parsialmente nubla cu un awacero pasajero den marduga i diaranson: parcialmente nubla cu un awacero breve Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:52 pm y lo sali mayan mainta 06:29 am.

Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost-noordoost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia fuerte den rafaga;

Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo: Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera ta causando un aumento leve di Humedad den nivelnan mas abou di atmosfera. Pa e motibo aki temporalmente mas Nubia lo pasa riba nos region den proximo 24 ora cu chens pa algu di awacero riba isla di Aruba.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 4, localmente 5 pia. E olanan di mas haltu ta na costa noord di nos isla. Temperatura di superficie di lama: 27 grado celsius. Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

Airport	max 32 / min 26 / 0.0
Hadicurari	max 30 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman: Parcialmente nubla cu algu di awacero localmente biento lo ta for di generalmente oost y modera te basta fuerte, de bes en cuando fuerte den rafaga;

Temperatura max/ min lo ta: 33/27